



## КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Пятая сессия

Бонн, 25 октября - 5 ноября 1999 года

Пункт 2 е) предварительной повестки дня

### ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

#### ДОПУСК ОРГАНИЗАЦИЙ В КАЧЕСТВЕ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ

##### Допуск наблюдателей: межправительственные и неправительственные организации

##### Записка секретариата

1. Допуск межправительственных и неправительственных организаций в качестве наблюдателей регулируется пунктом 6 статьи 7 Конвенции, который, в частности, предусматривает, что "любой орган или любое учреждение, будь то национальное или международное, правительственное или неправительственное, которое обладает компетенцией в вопросах, относящихся к сфере действия Конвенции и которое сообщило секретариату о своем желании быть представленным на сессии Конференции Сторон в качестве наблюдателя, может быть допущено к участию в ней, если против этого не возражает по меньшей мере одна треть из числа присутствующих Сторон".
2. На своей первой сессии Конференция Сторон (КС) по предложению Председателя постановила, что секретариату следует приглашать на будущие сессии Конференции и ее вспомогательных органов все межправительственные и неправительственные организации, допущенные на первую сессию и будущие сессии, при условии, что в отношении той или иной конкретной организации не поступит возражений в соответствии с Конвенцией и правилами процедуры (FCCC/CP/1995/7, пункт 22). Таким образом, все организации, допущенные на предыдущие сессии (за исключением тех, которые были допущены только на третью сессию Конференции Сторон), были приглашены участвовать в работе пятой сессии, и процедура допуска на Конференцию Сторон будет применяться лишь в отношении организаций, впервые обратившихся с соответствующими просьбами.

3. В этой связи секретариат подготовил новый список новых межправительственных и неправительственных организаций, выразивших желание присутствовать на пятой сессии Конференции Сторон (КС 5), для рассмотрения Конференцией в начале сессии. В этот новый список включены все межправительственные и неправительственные организации, которые обратились с соответствующими просьбами и были в предварительном порядке допущены к работе (КС 5). При составлении списка секретариат должным образом учитывал положения пункта 6 статьи 7 Конвенции и сложившуюся практику, в соответствии с которой неправительственным организациям необходимо представить доказательства их некоммерческого статуса (освобождение от налогов) в каком-либо государстве - члене Организации Объединенных Наций, специализированного учреждения или Международного агентства по атомной энергии.

4. Президиум КС рассмотрел список кандидатур и не высказал каких-либо возражений в отношении какой бы то ни было организации, указанной в приложении к настоящей записке. Эти организации были проинформированы о предоставлении им "временного доступа" при том понимании, что окончательное решение об их допуске в качестве наблюдателей может быть принято только Конференцией Сторон.

5. С учетом вышеизложенного Конференции предлагается на своем первом пленарном заседании предоставить статус наблюдателей межправительственным организациям и оставшимся неправительственным организациям, включенным в прилагаемый список.

Приложение

**Новый список организаций, выразивших желание быть допущенными  
в качестве наблюдателей на пятую сессию Конференции Сторон**

**МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ**

1. Center for International Forestry Research, CIFOR, Bogor, Indonesia
2. Regional Environment Center for Central and Eastern Europe, REC, Szentendre, Hungary

**НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ**

1. Association Internationale Forêts Méditerranéennes, AIFM, Marseille, France
2. Bangladesh Centre for Advanced Studies, BCAS, Dhaka, Bangladesh
3. Business and Industry Advisory Committee to the OECD, BIAC, Paris, France
4. CEE Bankwatch Network, Prague, Czech Republic
5. Citizens Environmental Foundation, CEF, Kyoto, Japan
6. Confédération Européenne des Propriétaires Forestiers, CEPF, Brussels, Belgium
7. Deutsche Gesellschaft für die Vereinten Nationen e.V (DGVN), Bonn, Germany  
(German United Nations Association)
8. Deutsche Gesellschaft für seltene Kulturpflanzen e.V. , DGSK e.V., Niederschach, Germany  
(German Association for Rare Cultivated Plants)
9. EnterpriseWorks Worldwide, Washington, DC, USA
10. EUROHEAT & POWER, unichal, Brussels, Belgium
11. European Landowners' Organization/Organisation de la Ruralité et du Milieu européen, ELO/ORME, Brussels, Belgium
12. European Union of the Natural Gas Industry, EUROGAS, Brussels, Belgium

13. Fachhochschule Münster, Münster, Germany
14. Federation of Canadian Municipalities, FCM, Ottawa, Canada
15. Helio International (Global Energy Sustainability Observatory), HELIO, Paris, France
16. Institute for European Environmental Policy, IEEP, London, UK
17. Instituto ECOAR for Citizenship, ECOAR, Sao Paulo, Brazil
18. International Cogeneration Alliance, ICA, Edinburgh, UK
19. Kyoto University, Institute of Economic Research, Kyoto, Japan
20. Leadership for the Environment and Development - Europe, LEAD, Bonn, Germany
21. Princeton University, New York, USA
22. Rheinisch-Westfälisches Institut für Wirtschaftsforschung e.V., RWI, Essen, Germany (Rhine-Westphalia Institute for Economic Research)
23. Tsinghua University, Global Climate Change Institute, GCCI, Beijing, China
24. University of St. Gallen, Institute for Economy and the Environment, IWOe-HSG, St Gallen, Switzerland
25. University of Tampere, UTS, Tampere, Finland
26. U.S. Combined Heat and Power Association, U.S.CHPA, New York, USA
27. Young People in Social Action, YPSA, Dhaka, Bangladesh

-----